SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/200

2015 m. sausio 26 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, kiek tai susiję su Šri Lanka

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 ([1]), visų pirma į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

1. ĮVADAS

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008 nustatoma Sąjungos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 VI skyriuje nustatyta tvarka, pagal kurią nustatomos nebendradarbiaujančios trečiosios šalys, imamasi veiksmų šalių, pripažintų nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis, atžvilgiu, sudaromas nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašas, išbraukiama iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašas viešinamas ir imamasi neatidėliotinų priemonių.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 32 straipsnį Komisija informavo aštuonias trečiąsias šalis 2012 m. lapkričio 15 d. sprendimu ([2]) apie tai, kad Komisija jas gali pripažinti nebendradarbiaujančiomis šalimis.

(4) 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime Komisija išdėstė šią galimybę pagrindžiančius esminius faktus ir svarstymus.

(5) Be to, 2012 m. lapkričio 15 d. Komisija atskirais laiškais informavo aštuonias trečiąsias šalis, kad svarsto galimybę pripažinti jas nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis.

(6) Tuose laiškuose Komisija pabrėžė, kad siekiant išvengti pripažinimo nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis ir įtraukimo į oficialų tokių šalių sąrašą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 ir 33 straipsniuose, susijusios trečiosios šalys raginamos glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija parengti veiksmų planą 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime nustatytiems trūkumams pašalinti.

(7) Todėl Komisija paragino šias aštuonias trečiąsias šalis: i) imtis visų reikiamų priemonių Komisijos pasiūlytų veiksmų planų priemonėms įgyvendinti; ii) įvertinti Komisijos pasiūlytų veiksmų planų priemonių įgyvendinimą; iii) kas šešis mėnesius pateikti Komisijai išsamią ataskaitą, kurioje vertinamas kiekvienos priemonės įgyvendinimas, *inter alia*, atsižvelgiant į tos priemonės ir (arba) bendrą priemonių veiksmingumą užtikrinant visiškai reikalavimus atitinkančią žuvininkystės kontrolės sistemą.

([1]) OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

([2]) 2012 m. lapkričio 15 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo trečiosioms šalims, kad Komisija svarsto galimybę jas pripažinti nebendradarbiaujančiomis trečiosiomis šalimis pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL C 354, 2012 11 17, p. 1).

(8) Aštuonioms susijusioms trečiosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pateikti pastabas tais klausimais, kurie aiškiai nurodyti 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime, taip pat pateikti kitą svarbią informaciją, taip leidžiant joms pateikti įrodymų 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime išdėstytiems faktams paneigti ar papildyti arba prireikus priimti veiksmų planą ir imtis priemonių padėčiai ištaisyti. Buvo užtikrinta šių aštuonių šalių teisė paprašyti papildomos informacijos ar ją pateikti.

(9) 2012 m. lapkričio 15 d. Komisija pradėjo dialogą su šiomis aštuoniomis trečiosiomis šalimis ir pabrėžė, kad, jos nuomone, šešių mėnesių laikotarpio iš esmės pakanka susitarti.

(10) Komisija toliau rinko ir tikrino visą, jos nuomone, būtiną informaciją. Remiantis 2012 m. lapkričio 15 d. sprendimu aštuonių šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvarstytos ir į jas atsižvelgta. Aštuonios šalys apie Komisijos svarstymus buvo nuolat informuojamos žodžiu ar raštu.

(11) 2014 m. kovo 24 d. priimtas Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES ([1]). Trys iš aštuonių 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime minėtų šalių buvo įtrauktos į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, kadangi, nepaisant kai kurių vykdytų priemonių, jos vis tiek nevykdė pagal tarptautinę teisę joms, kaip vėliavos ar pakrantės valstybėms, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ar ją panaikinti.

(12) Įgyvendinimo sprendimu 2014/715/ES ([2]) Komisija Šri Lankos Demokratinę Socialistinę Respubliką (toliau – Šri Lanka) pripažino trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba. Remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008, Komisija išdėstė priežastis, dėl kurių ji manė, kad Šri Lanka nevykdė pagal tarptautinę teisę jai, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybei, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ar ją panaikinti.

(13) Todėl šis sprendimas, kuriuo Šri Lanka įtraukiama į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą, turėtų būti priimamas atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 įgyvendinimą, kaip parengtas remiantis tyrimo ir dialogo procedūromis, atliktomis pagal tame reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus. Tos tyrimo ir dialogo procedūros, įskaitant susirašinėjimą ir surengtus susitikimus, taip pat 2012 m. lapkričio 15 d. sprendimas ir Įgyvendinimo sprendimas 2014/715/ES sudaro šio sprendimo pagrindą ir yra neatsiejama jo dalis. Minėtas procedūras ir teisės aktus pagrindžiančios priežastys ir šį sprendimą pagrindžiančios priežastys yra tos pačios. Šis sprendimas, kuriuo Šri Lanka įtraukiama į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą, turėtų turėti padarinius, išdėstytus Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 38 straipsnyje.

(14) Priėmus šį sprendimą, kuriuo Šri Lanka įtraukiama į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 33 straipsnį, Įgyvendinimo sprendimas 2014/715/ES, kuriuo Šri Lanka pripažįstama nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, nebetenka reikšmės.

(15) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 34 straipsnio 1 dalį Komisijos siūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma turi išbraukti trečiąją šalį iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, jeigu ta šalis įrodo, kad jos įtraukimą į sąrašą lėmusi padėtis yra ištaisyta. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat turi būti atsižvelgiama į tai, ar atitinkamos sąraše nurodytos trečiosios šalys ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą.

2. ŠRI LANKAI TAIKOMA TVARKA

(16) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 32 straipsnį 2012 m. lapkričio 15 d. Komisija informavo Šri Lanką, kad svarsto galimybę pripažinti Šri Lanką nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, ir paragino Šri Lanką glaudžiai bendradarbiaujant su Komisijos tarnybomis parengti veiksmų planą 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime nurodytiems trūkumams pašalinti. 2012 m. gruodžio mėn.–2014 m. birželio mėn. laikotarpiu Šri Lanka pateikė savo nuomonę raštu ir susitiko su Komisijos atstovais aptarti atitinkamų klausimų. Komisija Šri Lankai raštu pateikė svarbią informaciją. Komisija toliau rinko ir tikrino visą, jos nuomone, būtiną informaciją. Pagal 2012 m. lapkričio 15 d. Komisijos sprendimą Šri Lankos žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvarstytos ir į jas atsižvelgta, apie Komisijos svarstymus Šri Lanka nuolat buvo informuojama raštu ar žodžiu. Komisijos nuomone,

([1]) 2014 m. kovo 24 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL L 91, 2014 3 27, p. 43).

([2]) 2014 m. spalio 14 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/715/ES, kuriuo nustatoma trečioji šalis, kurią Komisija pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, laiko nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi (OL L 297, 2014 10 15, p. 13).

Šri Lanka 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų pakankamai neišsprendė ir visų trūkumų nepašalino. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visiškai įgyvendintos.

3. ŠRI LANKOS PRIPAŽINIMAS NEBENDRADARBIAUJANČIA TREČIĄJA ŠALIMI

(17) 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime Komisija nagrinėjo Šri Lankos pareigas ir įvertino, ar Šri Lanka, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybė, laikosi savo tarptautinių įsipareigojimų. Atlikdama tą peržiūrą, Komisija atsižvelgė į Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 31 straipsnio 4–7 dalyse nurodytus kriterijus.

(18) Atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 15 d. sprendime nustatytus faktus, Šri Lankos pateiktą su jais susijusią svarbią informaciją, pasiūlytą veiksmų planą ir priemones, kurių imtasi padėčiai ištaisyti, Komisija išnagrinėjo, ar Šri Lanka laikosi įsipareigojimų.

(19) Pagrindiniai Komisijos nustatyti pasiūlyto veiksmų plano trūkumai buvo nepakankamai vykdomi tarptautiniai teisiniai įsipareigojimai, ypač susiję su patvirtintos tinkamos teisinės sistemos trūkumu, tinkamos ir veiksmingos stebėsenos sistemos trūkumas, stebėtojų programos bei atgrasomųjų sankcijų sistemos trūkumas ir netinkamas sužvejotų žuvų kiekio sertifikavimo sistemos įgyvendinimas. Kiti nustatyti trūkumai apskritai susiję su tarptautinių įsipareigojimų, įskaitant regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų rekomendacijas bei rezoliucijas ir laivų registravimo pagal tarptautinę teisę sąlygas, laikymusi. Taip pat nustatyta, kad nesilaikoma atitinkamų institucijų rekomendacijų ir rezoliucijų, pavyzdžiui, Jungtinių Tautų tarptautinio neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvejybos prevencijos veiksmų plano. Tačiau tai, kad nesilaikoma neprivalomų rekomendacijų ir rezoliucijų, buvo laikoma tik papildomu įrodymu, o ne pagrindu pripažinti nebendradarbiaujančia šalimi.

(20) Įgyvendinimo sprendimu 2014/715/ES Komisija pripažino Šri Lanką nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008.

(21) Dėl galimų Šri Lankos, kaip besivystančios šalies, apribojimų pažymima, kad Šri Lankos specialiam išsivystymo statusui ir apskritai su žvejyba susijusiai jos veiklai šalies bendras išsivystymo lygis nekenkia.

(22) Atsižvelgiant į 2012 m. lapkričio 15 d. sprendimą ir Įgyvendinimo sprendimą 2014/715/ES bei į Komisijos palaikomą dialogą su Šri Lanka ir jo rezultatus, galima daryti išvadą, kad Šri Lankos veiksmai, kurių ji ėmėsi, atsižvelgiant į jos, kaip vėliavos valstybės, įsipareigojimus, yra nepakankami, kad būtų laikomasi Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 94, 117 ir 118 straipsnių ir Jungtinių Tautų susitarimo dėl žuvų išteklių 18, 19 ir 20 straipsnių.

(23) Taigi, Šri Lanka nevykdo pagal tarptautinę teisę jai, kaip vėliavos valstybei, tenkančių pareigų imtis priemonių siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ar ją panaikinti.

4. NEBENDRADARBIAUJANČIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ SĄRAŠO SUDARYMAS

(24) Remiantis išdėstytomis išvadomis dėl Šri Lankos, ta šalis pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 33 straipsnį turėtų būti įtraukta į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, nustatytą Įgyvendinimo sprendimu 2014/170/ES, kuris iš dalies pakeistas Tarybos įgyvendinimo sprendimu 2014/914/ES ([1]). Todėl Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(25) Veiksmai (priemonės), kurie turėtų būti taikomi Šri Lankai, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 38 straipsnyje. Draudžiama importuoti visus žuvų išteklius ir žuvų rūšis, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnio 8 punkte, nes nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi pripažinta ne dėl to, kad nepakanka patvirtintų kovos su NNN žvejyba, turinčia poveikio konkretiems žuvų ištekliams arba žuvų rūšims, priemonių.

([1]) 2014 m. gruodžio 15 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2014/914/ES, kuriuo iš dalies keičiamos Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, nuostatos, susijusios su Belizu (OL L 360, 2014 12 17, p. 53).

(26) Pažymėtina, kad dėl NNN žvejybos, *inter alia*, išeikvojami žuvų ištekliai, nyksta jūrų buveinės, kenkiama jūros išteklių apsaugai ir tausiam naudojimui, iškreipiama konkurencija, kyla pavojus apsirūpinimo maistu saugumui, nepalankioje padėtyje atsiduria sąžiningi žvejai ir silpnėja pakrančių bendruomenės. Atsižvelgiant į su NNN žvejyba susijusių problemų mastą būtina, kad Sąjunga kuo greičiau įgyvendintų veiksmus Šri Lankos, kaip nebendradarbiaujančios šalies, atžvilgiu. Todėl šis sprendimas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(27) Jeigu Šri Lanka įrodys, kad padėtis, dėl kurios ji pateko į sąrašą, ištaisyta, Komisijos siūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma išbrauks Šri Lanką iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 34 straipsnio 1 dalimi. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat turėtų būti atsižvelgiama į tai, ar Šri Lanka ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Demokratinė Šri Lankos Socialistinė Respublika įtraukiama į Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2015 m. sausio 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. DŪKLAVS